



Udhëzimet e financimit

Rindërtimi

Nordrhein-Westfalen

**Një udhëzues për "Ndihmat e ndërtimit
për familjet private dhe kompanitë në
industrinë e strehimit" - PËRDITËSIM-3**



Rindërtimi

Së bashku. Mbështetje.



Dhjetëra mijëra njerëz, ndërmarrje, si dhe vetë qytetet e komunat janë prekur masivisht nga katastrofa e shiut të madh dhe përmbytjet e korrikut 2021. Republika jonë Federale e Gjermanisë qëndron e bashkuar në kohë nevojë: Të gjitha Landet marrin pjesë në fondin e zhvillimit 2021, në mënyrë që përfitimet financiare t'u jepen viktimave për arsye të mirëqenies shtetërore për të kompensuar ose zbutur dëmet dhe dizavantazhet.

Qeveria e Landit të Nordrhein-Westfalen dhe qeveria federale kanë nisur një fond ndërtimi për vitin 2021 me vlerë rreth 12.3 miliardë euro për rindërtimin pas katastrofës së shiut të madh dhe përmbytjeve të korrikut 2021.

Ngjarja e dëmtimit njihet si fatkeqësi natyrore

Më 10 shtator 2021, qeveria e Landit të Nordrhein-Westfalen përcaktoi se shiu i madh dhe përmbytjet e korrikut 2021 përfaqësonin një fatkeqësi natyrore dhe një ngjarje të paparashikueshme në rajonet e Nordrhein-Westfalen të prekura nga katastrofa e shiut të madh dhe përmbytjeve të korrikut 2021.

Në përgjithësi: Qëllimi i financimit është mënjanimi i dëmeve të shkaktuara nga përmbytjet dhe, në veçanti, rindërtimi i strukturave, ndërtesave, objekteve dhe infrastrukturës publike që u dëmtuan nga shiu i madh dhe përmbytjet në korrik 2021 dhe që ndodhen në këtë zonë.

Me këtë udhëzues për "Ndihmat e ndërtimit për familjet private dhe kompanitë në industrinë e strehimit" ne dëshirojmë t'ju ofrojmë ndihmën fillestare në rrugën drejt aplikimit për rindërtim.



Punonjëset dhe punonjësit tanë, përfshirë ata të rretheve, qyteteve dhe bashkive, punojnë me përkushtim të madh për t'ju mbështetur në rindërtimin e shtëpive të dëmtuara.

Kohezioni mundëson rindërtimin.

Në këtë kontekst, unë do të doja të shpreh falënderimet e mia për forcat rajonale të Bundeswehr (ushtrisë) dhe organizatës së ndihmës teknike, punëtorët tanë të shumtë me orar të plotë dhe vullnetarë nga brigadat e zjarrfikësve në të gjithë vendin, organizatat e njohura të ndihmës dhe përpjekjet e ndryshme private që bëjnë të mundur rindërtimin, i cili do të marrë kohë për t'u arritur.

Ky kohezion është i paçmueshëm. Landi i Nordrhein-Westfalen, rrethet, qytetet, bashkitë dhe qeveria federale do të rindërtojnë me ju.

[Nënshkrimi]

Ina Scharrenbach

Ministria e Punëve të Brendshme, Çështjeve Lokale,
Ndërtimit dhe Mundësive të Barabarta për Landin e
Nordrhein-Westfalen

Shënim:

Ministria e Punëve të Brendshme, Çështjeve Lokale, Ndërtimit dhe Mundësive të Barabarta për Landin e Nordrhein-Westfalen ka përpiluar informacione të mëtejshme për ju në faqen www.mhkgb.nrw. Kjo faqe përditësohet vazhdimisht. **Ky udhëzues u përditësua për që nga 7 qershori 2022.**



Udhëzuesi "Ndihmat e ndërtimit për familjet private dhe kompanitë në industrinë e strehimit" është strukturuar si më poshtë:

Ne kemi përpiluar pyetje dhe përgjigje për ju në këto udhëzime për të gjitha pjesët, të cilat janë të lidhura drejtpërdrejt me përmbajtjen e udhëzimit të financimit "Rindërtimi në Nordrhein Westfalen".

0

Kërkesa kryesore

Ju keni pësuar dëme materiale në ndërtesën tuaj të banimit drejtpërdrejt si pasojë e shiut të dendur dhe fatkeqësisë së përmbajtjeve në korrik 2021.

Kjo gjithashtu përfshin dëmet e shkaktuara

- nga rrëketë e vrullshme të ujit,
- përmbajtjet e mëdha,
- rritja e nivelit të ujërave nëntokësore,
- sistemet e ujërave të zeza të tej mbushura ose të dëmtuara,
- rezervuarët e mbajtjes së ujit të shiut dhe
- objektet e furnizimit me ujë, përfshirë digat dhe
- rrëshqitjet e tokës,

kur ato janë shkaktuar drejtpërdrejt nga ngjarja dëmtuese.

1

A keni të drejtë të aplikoni?

nga faqja 5

2

Çfarë lloj dëmi ju është shkaktuar?

nga faqja 11

A Dëmtim i pronës

B Humbje e të ardhurave

për pronarët privatë si dhe për ndërmarrjet e industrisë së strehimit

3

Dokumentet e kërkuara, procesi i aplikimit dhe autorizimi

nga faqja 35

4

Rregulloret e financimit dhe baza ligjore

nga faqja 47

5

Shërbime dhe këshilla të mëtjshme mbështetëse

nga faqja 53



1 A keni të drejtë të aplikoni?

Nëse plotësohet kërkesa kryesore dhe ju keni pësuar dëme të drejtpërdrejta nga katastrofa e shiut të madh dhe përmbytjeve të korrikut 2021, pyetja tani është nëse keni të drejtë të paraqisni një kërkesë tek fondi i ndërtimit i vitit 2021.

Shpjegim plotësues >>

Katastrofa e shiut të madh dhe përmbytjeve të korrikut 2021 do të përmendet më tej si "ngjarja dëmtuese".

Përfituesit dhe përfitueset janë >>

(Paragrafi 4.2 i udhëzimeve të financimit
"Rindërtimi i Nordrhein-Westfalen")

a) për dëmtimin e ndërtesave të banimit:

- pronarët okupatorë,
- pronarët privatë qiradhënës si dhe
- ndërmarrjet e industrisë së strehimit, përfshirë ato me pjesëmarrje komunale,

përderisa ata janë pronarë të pronës së dëmtuar ose janë të detyruar me ligj ose me kontratë të korrigjojnë dëmin,

b) në rast të dëmtimit të efekteve shtëpiake në familjet private:

- pronarët që jetojnë vetë në banesë si dhe
- qiramarrësit.

c) në rast të humbjeve të qirasë

- për qiradhënësit privatë si dhe për ndërmarrjet e industrisë së strehimit



A ka arsye për përrjashtim? >>

Po, ka. Nëse ekzistojnë faktet e mëposhtme, aplikim
për fondin e zhvillimit 2021 përrjashtohet:

(Paragrafi 2.2 dhe 4.2.2 të
udhëzimeve të financimit
"Rindërtimi i Nordrhein-
Westfalen")

- a) Dëme të shkaktuara për shkak të shkeljes së
rregullave për mbrojtjen e përrhershme ose të
përrkohshme të zonës nga rreziku i përrmbytjeve.
- b) Dëmtimi i ndërtesave që në kohën kur ndodhi
dëmi nuk kanë pasur lejen e kërkuar të ndërtimit
dhe ndërtimi i të cilave nuk mund të miratohej.
- c) Një falimentim para se të ndodhë përrmbytja
përrjashton financimin, përveç nëse kryhet një
procedurë ristrukturimi në vetë-administrim ose
mund të kryhet një procedurë mbrojtëse ose kur
ka një plan falimentimi të konfirmuar. Kjo nuk vlen
për dëmtimin e efekteve tuaja shtëpiake sipas
paragrafit 4.4.4. dhe nëse përrfituesi ruan pronësinë
e banesës së tij ose të saj të dëmtuar.
- d) Veprimtaria e prekur e biznesit nuk do të rifillojë
fare ose nuk do të rifillojë më në Nordrhein-
Westfalen pas miratimit.



Pyetje dhe përgjigje të shpeshta

A mund të merren parasysh edhe ngjarjet e rënda të motit para korrikut 2021?

>> Jo. Sipas kërkesave federale, dëmi duhet të justifikohet në korrik 2021. Ngjarjet e mëparshme të motit të keq nuk do të merren në konsideratë.

Falimenti erdhi si pasojë e katastrofës së shiut të madh dhe përmbytjeve të korrikut 2021.

>> Nëse falimentimi është shkaktuar nga ngjarja dëmtuese dhe mund të shmanget nga zbatimi i barabartë, atëherë ka një dëm të shkaktuar.

A përjashtohet unë nga fondi i zhvillimit?

Këtu merret në konsideratë mundësia e përfitimit ekonomik.

A përjashtohen edhe përfitimet ekonomike në rast falimentimi personal?

>> Një falimentim privat nuk përjashton subvencionimin për efektet shtëpiake. Subvencionimi i nënshtrohet mbrojtjes nga sekuestrimi. Është një përfitim kapitali si një pagesë vullnetare pa të drejtë ligjore, që shërben për të lehtësuar vështirësitë financiare të të prekurve.

>> Një falimentim privat nuk përjashton subvencionimin e dëmtimit të ndërtesave në të gjitha rastet. Subvencioni mund të jepet nëse aplikanti qëndron në banesën e tij pavarësisht falimentimit personal. Po ashtu edhe në këtë rast është një përfitim kapitali si një pagesë vullnetare pa të drejtë ligjore, që shërben për të lehtësuar vështirësitë financiare të të prekurve.

Unë jam trashëgimtar i një shtëpie që u shkatërrua në masë të madhe nga ngjarja e rëndë.

>> Po. Trashëgimtarët bëhen pasardhësit ligjorë me të drejta të plota të trashëgimlënësit. Prandaj, trashëgimtarët e pronarëve okupatorë do të konsiderohen si përfitues sipas udhëzimeve të financimit "Rindërtimi i Nordrhein-Westfalen".

A mund të aplikoj për ndihmë rindërtimi?

Pyetje dhe përgjigje të shpeshta

Në përputhje me rrethanat, trashëgimtarët kanë të drejtë për të aplikuar si për shërbimet e riparimit të dëmit në rast dëmtimi të banesës po ashtu edhe për dëmtimin e



Pyetje dhe përgjigje të shpeshta

sendeve shtëpiake të trashëgimlënësit.

Përfitimi ekonomik në formën e një norme të sheshtë për dëmet e sendeve shtëpiake bazohet në situatën shtëpiake të trashëgimlënësit. Dokumenti i trashëgimisë duhet të dorëzohet gjatë paraqitjes së kërkesës.

Në rast se janë **disa trashëgimtarë, një** person duhet të jetë i autorizuar të përfaqësojë trashëgimtarët. Duhet paraqitur prokura përkatëse.

Nëse disa trashëgimtarë nuk mund të bien dakord, rekomandohet që, nëse është e nevojshme, të caktohet një përfaqësues i autorizuar neutral për të paraqitur kërkesën. Caktimi i kësaj detyre duhet të vërtetohet në aplikim. Subvencioni do t'i paguhet përfituesit, i cili me marrëveshje të brendshme me përfituesit e tjerë, ka bërë aplikimin.

Me dekret të 24 marsit. Në vitin 2022, u miratua një rregullore që familjet private të kërkojnë përfitime ekonomike në raste të caktuara kur shesin ose blejnë toka/ndërtesa të prekura. Me kushtet e përshkruara aty, një transferim i pronësisë brenda familjes, p.sh. një pasardhës i pritshëm ose një shitje në rrethin e ngushtë familjar, është gjithashtu i pranueshëm. Dekreti është i publikuar në faqen tonë të internetit nën "Rindërtim/bazat ligjore":

https://www.mhkbw.nrw/sites/default/files/media/document/file/2022-03-24_erlass_mhkbw_wiederaufbau_besondere_sachverhalte_verkaeuft.pdf

Shtëpia e shkatërruar ishte duke u rinovuar në kohën e ngjarjes dëmtuese dhe unë nuk i isha regjistruar atje.

A mund të aplikoj për ndihmë rindërtimi?

>> Po. Nëse keni qenë pronar i ndërtesës në kohën e dëmtimit, është e mundur të aplikoni për ndërtesa dhe, në rrethana të caktuara, për sendet shtëpiake. Duhet të vërtetohet se bëhet fjalë për sendet tuaja shtëpiake. Vërtetimi mund të jetë pjesë e paraqitjes së kërkesës, por nuk është e detyrueshme.



Pyetje dhe përgjigje të shpeshta

**A ka rëndësi nëse shtëpia në fjalë >> Jo.
është shtëpia ime parësore apo
dytësore?**

**Ne jemi një shoqatë pronarësh
banesash dhe gjithashtu kishim
objekte të komunitetit në bodrum.**

Kush mund të aplikojë?

(Paragrafi 4.5.2 i udhëzimeve të
financimit "Rindërtimi i Nordrhein-
Westfalen")

>> Nëse do të financohet një projekt me disa përfitues,
vetëm një përfitues mund të aplikojë për financim.

Duhet të aplikojë personi të cilit i është caktuar kjo detyrë.
Ky mund të jetë edhe administratori.

Caktimi i kësaj detyre duhet të vërtetohet në aplikim.

>> Financimi i paguhet përfituesit, i cili kryen balancimin
e brendshëm me përfituesit e tjerë.

**Si mund të aplikoj për ndihmë për
rindërtim nëse bashkëpronarët e
mi nuk duan të aplikojnë?**

>> Aplikimet mund të bëhen edhe të izoluar, në lidhje
me pronën e dikujt (p.sh. dëmtimi i godinës dhe sendeve
shtëpiake).

**Unë kam një ndërtesë e cila është
përdorur tërësisht ose pjesërisht
në mënyrë komerciale dhe është
dëmtuar nga ngjarja dëmtuese.**

**Nga cila pjesë e udhëzimeve të
financimit "Rindërtimi i Nordrhein-
Westfalen" mund të përfitoj?**

(Paragrafi 4.2.1 fjalë e fundit e
udhëzimeve të financimit
"Rindërtimi i Nordrhein-
Westfalen")

>> Subvencionimi për ndërtesat me përdorim të plotë
ose pjesërisht tregtar parashikohet edhe nga kjo pjesë
"Ndihmat e ndërtimit për familjet private dhe kompanitë
në industrinë e strehimit", me kusht që këto të mos jenë
në pronësi të përfituesve nga "Ndihma për rindërtim për
kompanitë" (paragrafi 3 të udhëzimit të financimit
"Rindërtimi i Nordrhein-Westfalen").

Pronarët privatë (persona fizikë, shoqëritë e së drejtës
civile, bashkësitë e pronësisë/bashkëtrahëgimtarët etj.)
kanë të drejtë të aplikojnë për qira në përputhje me
paragrafin 4 të udhëzimit të financimit "Ndihmat e
ndërtimit për familjet private dhe kompanitë në industrinë
e strehimit". Kjo vlen për të gjitha llojet e qirasë
(apartamente, zyra, dyqane, studio, etj). Faktori
vendimtar është që dyqani, zyra ose praktika nuk
operohet në mënyrë vetjake. Është e parëndësishme
nëse ju merrni me qira me ose pa marrë parasysh tatimin
e shitjes. Nga ana tjetër, është thelbësore që asetet



Pyetje dhe përgjigje të shpeshta

private (d.m.th. nuk ka asete biznesi) të jenë në dispozicion.

Në aplikacionin online, duhet të deklarohet nëse ka asete të biznesit (pranueshmëria e aplikimit në përputhje me paragrafin 3 të udhëzimit të financimit "Ndihma zhvillimore për kompanitë") ose asetet private (pranueshmëria e aplikimit në përputhje me paragrafin 4 të udhëzimit të financimit "Ndihmat e ndërtimit për familjet private dhe kompanitë në industrinë e strehimit".) Në rastin e përdorimit të përzier, dmth. pjesërisht për biznesin tuaj dhe pjesërisht për qëllime banimi tuaj ose kur merrni me qira nga të tjerë, është vendimtare se cila formë mbizotëron. Çdo rast individual duhet të vlerësohet.

Shënim:

Dëmi operacional, siç janë pajisjet e shkatërruara, mallrat ose humbja e të ardhurave, nuk janë të rimbursueshme si pjesë e ndihmës ndërtimore për familjet private dhe kompanitë në industrinë e banesave. Vetëm një humbje e qirasë ka të drejtë për financim.



2 Çfarë lloj dëmi ju është shkaktuar?

Janë të pranueshme për financim - sipas kushteve të caktuara, të cilat janë paraqitur më poshtë – në kontekstin e rindërtimit, masat për të korrigjuar dëmin e menjëhershëm, ku sistemet dhe infrastruktura janë dëmtuar ose shkatërruar si rezultat i ndikimit të drejtpërdrejtë të ngjarjes dëmtuese.

Këto dëme mund të përfshijë dëmtimin e pronave si ndërtesa, garazhe dhe vende parkimi të krahasueshme, si dhe sende shtëpiake dhe, në rastin e kompanive ose pronarëve privatë, përfshijnë gjithashtu humbjen e të ardhurave për shkak të një ndërprerje të plotë ose të pjesshme të aktivitetit të biznesit për një periudhë që nuk i kalon gjashtë muaj pasi ka ndodhur dëmi.

Ka një dallim mes dëmtimit të pronës dhe humbjes së të ardhurave. Prandaj, ky udhëzues së pari trajton kërkesat që zbatohen si për dëmtimin e pronës ashtu edhe për humbjen e të ardhurave (**pjesa e përgjithshme**) dhe më pas bën dallimin midis **dëmtimit të pronës (pjesa A)** dhe **humbjes së të ardhurave (pjesa B)**.

Shkaku

>> Dëmi dhe humbja e të ardhurave që ka pësuar përfituesi individual duhet të ketë një lidhje të drejtpërdrejtë shkaku me ngjarjen dëmtuese

Sasi e konsiderueshme dëmi

>> Dëmi zakonisht merret parasysh vetëm për një shumë prej 5 000 EUR ose më shumë. Kjo përjashton dëmtimin e sendeve tuaja shtëpiake. Kur kontrolloni shumën e duhur të dëmit, sendet shtëpiake dhe dëmtimi i ndërtesës konsiderohen së bashku. Kjo vlen edhe nëse dorëzoni një kërkesë të veçantë.



Pjesa A Lloji, shtrirja dhe sasia e dëmit në pronë

Financimi merr formën e një përfitim ekonomik deri në 80 për qind të kostove të pranueshme sipas paragrafëve 2.1, 4.4.2 dhe 4.4.4 të udhëzimeve të financimit "Rindërtimi i Nordrhein-Westfalen". Për shpenzimet shtesë për ruajtjen e monumenteve, përfitimi ekonomik është deri në 100 për qind.

Shpjegime plotësuese

Financueshmëria e pranueshme deri në shumën e dëmit të shkaktuar

(Paragrafi 4.4.2 i udhëzimeve të financimit "Rindërtimi i Nordrhein-Westfalen")

1. Shpenzimet e riparimit të dëmtimit të ndërtesave të banimit, strukturave të tjera të nevojshme për funksionimin e ndërtesave private të banimit, duke përfshirë garazhe dhe hapësira parkimi, në fortifikimet e breg lumit, funksioni i të cilave nuk i shërben objektivave të menaxhimit të ujit, si dhe masat për ndërtimin ose blerjen e ndërtesave të ngjashme të banimit si kompensim për ndërtesat e banimit të shkatërruara nga ngjarja e dëmit ose në mënyrë të dukshme nuk përdoren ndërtesa banimi - duke përfshirë mbrojtjen strukturore - edhe diku tjetër (projekt zëvendësimi) si dhe në objekteve komerciale në varësi të ndërtesave me një qëllim banimi mbizotërues,
2. kostot për masat e njohura të mbrojtjes së monumenteve,
3. kostot për përgatitjen e opinioneve të ekspertëve (shiko procesin e aplikimit dhe dokumentet e kërkuara) dhe për dokumentet e planifikimit deri në 100 për qind,
4. kostot për sendet tuaja shtëpiake, të cilat zakonisht jepen si një tarifë fikse (shih tek "sendet shtëpiake"),
5. kostot për prishjen dhe punën e pastrimit, kur ato lidhen drejtpërdrejt me dëmin,



Shpjegime plotësuese

6. kostot për masat shoqëruese të tilla si moderimi, këshillimi, shkëmbimi dhe transferimi i njohurive, ose
7. në raste të justifikuara edhe kosto për masat e modernizimit, për aq sa ekziston një detyrim ligjor për ta bërë këtë ose ato janë absolutisht të nevojshme sipas kushteve të § 3 Paragrafi 2 Urdhri i Ndihmës për Ndërtim 2021.

Objektet e përgjithshme të përfitimit

(Paragrafi 2.1 i udhëzimeve të financimit "Rindërtimi i Nordrhein-Westfalen")

- a) Gjithashtu të pranueshme janë kostot për masat që janë marrë menjëherë para ose gjatë periudhës së ngjarjes dëmtuese, me kusht që ato të shërbenin drejtpërdrejt për të shmangur rreziqet e lidhura me përmbytjet dhe për të kufizuar dëmet e lidhura me përmbytjet. Kostot e eliminimit të masave sipas Ligjit 1 janë gjithashtu të pranueshme.
- b) Dëmet e drejtpërdrejta të shkaktuara nga shërbimet e urgjencës, automjetet e urgjencës, si dhe ndihmësit privatë merren gjithashtu parasysh.
- c) Në raste urgjente, kostot për masat e përkohshme të kërkuara urgjentisht mund të rimbursohen.

Tarifë e sheshtë për sendet tuaja shtëpiake

(Paragrafi 4.4.4 i udhëzimeve të financimit "Rindërtimi i Nordrhein-Westfalen")

Tek sendet shtëpiake përfshihen mobiliat, pajisjet dhe komponentët e tjerë të orendive shtëpiake të nevojshme për mbarëvajtjen e shtëpisë dhe stilit të jetesës, me kusht që ato të mos shkojnë përtej asaj që është e përshtatshme.

Për dëmet e sendeve tuaja shtëpiake jepet zakonisht një **përfitim ekonomik në formën e një tarife të sheshtë** si më poshtë:

- a) **për familjet me një person:** 13,000 euro si edhe
- b) **për familjet me shumë persona:**



Shpjegime plotësuese

1. për personin e parë:
13,000 euro
2. për një person tjetër:
8,500 euro
3. për çdo person tjetër të regjistruar atje:
3,500 euro

c) **për apartamente të përbashkëta:** Normat fikse të lartpërmendura zbatohen në përputhje me rrethanat.

- në ndërtesat që nuk ishin të përdorshme në kohën e ngjarjes dëmtuese, me përjashtim të ndërtesave që ishin ende në ndërtim e sipër ose që ishin restauruar kur ndodhi dëmi,
- në ndërtesat që ishin menduar të rrëzoheshin kur ndodhi dëmi,
- në kopshtet e ndërtesave të banimit të përdorura privatisht, duke përfshirë strukturat me përjashtim të sistemeve private të furnizimit me ujë të pijshëm, ose
- dëmtim të aseteve private, si dhe humbje të të ardhurave nga punësimi i varur dhe dëmtime të tjera indirekte që zakonisht mund të
- riparohen përmes kontributit të arsyeshëm personal.

Cilat dëme nuk mund të rimbursohen?

(Paragrafi 2.2 dhe 4.4.5 të udhëzimeve të financimit "Rindërtimi i Nordrhein-Westfalen")

Vlera e përfitimit ekonomik

(Paragrafi 4.4.1 i udhëzimeve të financimit "Rindërtimi i Nordrhein-Westfalen")

Financimi merr formën e një përfitimi ekonomik deri në 80 për qind të kostove të pranueshme sipas paragrafëve 2.1 (Objektet e përgjithshme të shërbimit), 4.4.2 (të pranueshme deri në shumën e dëmit të shkaktuar).

>> Në lidhje me paragrafin 4.4.4 (shuma e përgjithshme për sendet tuaja shtëpiake), financimi sigurohet në 100 për qind të kostove të pranueshme deri në kufirin e shumës së përgjithshme.



Shpjegime plotësuese

Monumentet

(Paragrafi 4.4.1 Ligji 3 i
udhëzimeve të financimit
"Rindërtimi i Nordrhein-
Westfalen")

Për shpenzimet shtesë për ruajtjen e monumenteve, përfitimi ekonomik është deri në 100 për qind. Ekziston një kosto shtesë e ruajtjes së monumenteve nëse kostot për restaurimin në përputhje me ndërtesat historike tejkalojnë kostot e një restaurimi "normal" (shkalla e financimit deri në 80%).

Duhet t'i bashkëngjitet aplikacionit një certifikatë nga Autoriteti i Trashëgimisë së Ulët që ndërtesa e prekur ishte një ndërtesë e listuar në kohën e përmbytjes.

Dëmtimi i ndërtesave të banimit që tashmë janë subvencionuar

(Paragrafi 7.11 i udhëzimeve të
financimit "Rindërtimi i
Nordrhein-Westfalen")

Financimi publik i dhënë më parë për të njëjtin projekt nuk përjashton dhënien e përfitimit ekonomik për masat në kuadër të kësaj direktive.

Nëse projektet që tashmë janë financuar janë shkatërruar plotësisht ose pjesërisht para përfundimit të projektit ose brenda periudhës së caktuar të veprimtarisë, revokimi i njoftimit të grantit dhe rikthimi i grantit duhet të hiqet, përveç nëse përfituesi i grantit ka të drejtën e pagesave të kompensimi nga një palë e tretë.

Përfituesi duhet të njoftojë autoritetin e dhënies së projektit që tashmë janë financuar dhe që janë shkatërruar pjesërisht ose plotësisht para përfundimit të projektit ose brenda periudhës së caktuar.

Financim të shumëfishtë

(Paragrafi 7.9 i udhëzimeve të
financimit "Rindërtimi i
Nordrhein-Westfalen")

Financimi sipas këtij udhëzuesi mund të plotësohet me programe të tjera financimi të Landit të Nordrhein-Westfalen, nëse dhe në masën që kjo lejohet nga rregulloret e financimit të programeve të tjera dhe shuma totale e të gjithë financimit të dhënë dhe fondeve të palëve të treta nuk tejkalon shpenzimet totale të projektit. Kjo mund të bëhet, për shembull,



Shpjegime plotësuese

nga programet mbështetëse NRW. BANK dhe Korporata e Huasë për Rindërtim KfW (shih shërbimet e mëtejshme mbështetëse faqe 57) ose Zyra Federale për Çështje Ekonomike dhe Kontrollin e Eksportit (Financimi Federal për Ndërtesa Efikase).

Përfutuesi është i detyruar të informojë autoritetin që i ka dhënë projektin nëse dhe në çfarë mase ai ose ajo do të marrë fonde shtesë nga programe të tjera financimi ose donacione.



Pyetje dhe përgjigje të shpeshta

në lidhje me kostot e asgjësimit

(Paragrafi 4.4.2 Paragrafi 5 i udhëzimeve të financimit "Rindërtimi i Nordrhein-Westfalen")

**Çfarë janë mbeturinat?
Çfarë do të thotë asgjësim?**

>> **Mbeturinat** nën kuptimin e Aktit të Menaxhimit të Riciklimit (KrWG) të 24 shkurtit 2012 (Gazeta Federale e Ligjit I 212), e ndryshuar për herë të fundit me Nenin 20 të ligjit të 10 Gushtit 2021 (Gazeta Federale e Ligjit I I S. 3436), janë të gjitha substancat ose objektet, të cilat pronari i tyre i hedh, dëshiron t'i hedhë ose duhet t'i hedhë (§ 3 paragrafi 1 KrWG).

Termi **"asgjësim"** brenda kuptimit të Aktit të Menaxhimit të Riciklimit përfshin të gjitha proceset e rimëkëmbjes dhe asgjësimit, përfshirë përgatitjen para rikuperimit ose asgjësimit (§ 3 paragrafi 22 KrWG).

Cilat shpenzime asgjësimi janë të rimbursueshme brenda kuadrit të "ndihmës për ndërtimin e shtëpitë private dhe ndërmarrjet në industrinë e strehimit"?

>> Rreth udhëzimeve të financimit "Rindërtimi i Nordrhein-Westfalen" kostot e mëposhtme të eliminimit ose shpenzimet e asgjësimit janë të përshtatshme për kandidatët e përshtatshëm nga udhëzimi i financimit të "Ndihmat e ndërtimit për familjet private dhe kompanitë në industrinë e strehimit"

nëse ata vetë kanë bërë kërkesë:

- (1) Klasifikimi i mbetjeve sipas vetive teknike, fizike dhe kimike,
- (2) Hulumtimi i kërkuar i tokave dhe/ose mbeturinave,
- (3) zëvendësimi i tokave të kontaminuara (heqja/gërmimi dhe mbushja e materialit të tokës)
- (4) Mbledhja, grumbullimi, transportimi dhe asgjësimi i llumit, i përzierjeve vaj-ujë, i dheut të kontaminuar dhe mbeturinave të tjera të



Pyetje dhe përgjigje të shpeshta

rezikshme, ose

(5) Zbatimi i të gjitha aktiviteteve të tjera të nevojshme për asgjësimin, siç është funksionimi i objekteve të magazinimit të përkohshëm, si dhe largimi nga objektet e magazinimit të përkohshëm në objektet dhe depot e miratuara të deponimit.

Unë kam porositur vetë depozitimin e mbeturinave (mbeturinat e mëdha, rrënojat e ndërtesave, etj.).

>> Po, nëse bashkia juaj nuk ka marrë përsipër depozitimin e mbeturinave që lidhen drejtpërdrejt me ngjarjen dëmtuese, por e keni porositur ju vetë.

A mund të rimbursohen këto shpenzime? A zbatohet kufiri minimal i kërkesave prej 5,000 euro?

>> Ju lutem vini re kufirin minimal prej 5,000 euro.

Sipas udhëzimit, dëmtimi i kopshtit nuk ka të drejtë për financim. Megjithatë, pikërisht këtu janë grumbulluar balta dhe mbeturinat e lara.

>> Po, heqja ose gërmimi i tokës së kontaminuar dhe mbushja me material tokës ka të drejtë për financim. Por jo rimbjellja e kopshtit

A janë këto shpenzimet e pastrimit dhe asgjësimit të ligjshëm për financim?

A do të zbriten të ardhurat nga shitja ose riciklimi i mbeturinave?

>> Po.

A mund të kërkoj ndihmë për shkatërrimin e sendeve shtëpiake të dëmtuara?

>> Po. Shpërndarja e përmbajtjeve shtëpiake të dëmtuara mund të kërkohet veç e veç.



Pyetje dhe përgjigje të shpeshta

për garazhet

(Paragrafi 4.4.2 i udhëzimeve të financimit "Rindërtimi i Nordrhein-Westfalen")

Garazhi im u përmyt dhe makina që ndodhej brenda është dëmtuar totalisht.

>> Janë të pranueshme deri në shumën e dëmit të shkaktuar, ku përfshihen edhe kostot për riparimin e dëmtimit të garazheve dhe hapësirave të parkimit që i përkasin ndërtesës së banimit.

Si duhen vlerësuar garazhi dhe makina (ose sendet e tjera të ruajtura në garazh)? Makina ishte e siguruar vetëm nga përgjegjësia.

>> Asnjë financim nuk mund të kërkohet për automjetin e shkatërruar. Sendet e tjera që janë ruajtur në garazh dhe janë pjesë e sendeve shtëpiake mund të kërkohen si pjesë e ndihmës për përmbajtjen e familjes.

Si duhet të jepet informacioni, për shembull, nëse doni të ndërtoni një strehë në vend të garazhit të shkatërruar?

>> Kjo mund të thuhet që në aplikimin fillestar. Nuk kërkohet asnjë shpjegim i mëtejshëm.

Çfarë duhet të marr parasysh nëse kam marrë një përfitim ekonomik për rindërtimin e një garazhi, por pastaj vendos të ndërtoj një strehë?

>> Në dëshminë e mëvonshme të përdorimit, duhet të theksohet se çfarë është ndërtuar me përfitimin ekonomik, për shembull kostoja e një strehe.

Kjo do të kontrollohet pas përfundimit dhe ka një ndikim në përfitimin ekonomik: Nëse ishte planifikuar një garazh dhe ishte specifikuar më parë në aplikim, do të bëhet rimbursim në rast të një pagese të tepërt.

>> Sidoqoftë, për shkak të pagesës me këste 40% si pagesë e parë, 40% të tjera pas faturës së përkohshme dhe 20% pas kontrollit të verifikimit, një pagesë e tepërt nuk ka gjasa të ndodhë.

për dëmtimin e ndërtesës

(Paragrafi 4.4.2 i udhëzimeve të financimit "Rindërtimi i Nordrhein-Westfalen")



Pyetje dhe përgjigje të shpeshta

A do të rimbursohem për të gjitha shpenzimet për rivendosjen e gjendjes fillestare apo vetëm për vlerën aktuale proporcionale (të imputuar)?

(Paragrafi 4.4.2 i udhëzimeve të financimit "Rindërtimi i Nordrhein-Westfalen")

>> Masat për restaurimin e strukturave janë gjithashtu të pranueshme deri në masën e dëmit të shkaktuar në të vërtetë, nëse ato rindërtohen në lidhje me llojin e tyre, vendndodhjen ose fushën e tyre në një mënyrë të përshtatur me rrezikun përkatës të përmbytjeve dhe në përputhje me rregullat e njohura të teknologjisë për të shmangur dëmtimet në të ardhmen. (§ 3 paragrafi 2 i Urdhrit të Qeverisë Federale për Ndhmën e Ndërtimit 2021)

>> Në rast të dëmtimit të ndërtesave të banimit, zbatohen sa vijon: Kostot e pranueshme janë deri në shumën e dëmit të shkaktuar për të riparuar dëmet në ndërtesat e banimit si dhe për ndërtimin e ri ose blerjen e ndërtesave të ngjashme të banimit si zëvendësim i ndërtesave të banimit që u shkatërruan nga ngjarja dëmtuese ose që mund të provohet se nuk janë më të përdorshme, gjithashtu diku tjetër (projekt zëvendësimi).

>> Shënim:

- Kërkesat për rindërtimin e sistemeve teknike për furnizimin me energji dhe ngrohje (shih "Dispozitat e financimit dhe bazat ligjore")
- Kërkesat për masa për të zvogëluar dëmtimin e strukturave (shiko "Dispozitat e financimit dhe bazat ligjore")

Sistemi im 20-vjeçar i ngrohjes me gaz u dëmtua rëndë nga përmbytja. Sipas raportit, riparimi do të kushtonte 5,000 euro. Për shkak të rritjes së çmimit të gazit dhe vjetërsisë së ngrohjes, tani jam duke menduar të instaloj një sistem të ri ngrohjeje me pelet. A janë shpenzimet në rritje të

>> Po, shpenzimet e instalimit të një sistemi të ngrohjes më të fundit janë të pakthyeshme.



Pyetje dhe përgjigje të shpeshta

pakthyeshme?

Unë jetoj në një shtëpi të mbrojtur monumentale. Çfarë duhet të marr parasysh kur të rindërtoj? A marr edhe unë fonde për shpenzimet shtesë të lidhura me monumentin?

>> Masat e njohura të mbrojtjes së monumenteve janë gjithashtu të pranueshme për financim deri në shumën e dëmit të shkaktuar (shih "Bazat ligjore dhe dispozitat shtesë"). Për shpenzimet shtesë për ruajtjen e monumenteve, përfitimi ekonomik është deri në 100 për qind. Ekziston një kosto shtesë e ruajtjes së monumenteve nëse kostot për restaurimin në përputhje me ndërtesat historike tejkalojnë kostot e një restaurimi "normal" (shkalla e financimit deri në 80%).

Duhet t'i bashkëngjitet aplikacionit një certifikatë nga Autoriteti i Trashëgimisë së Ulët që ndërtesa e prekur ishte një ndërtesë e listuar në kohën e përmbytjes.

Unë jap me qira tre godina që u dëmtuan drejtpërdrejt nga ngjarja dëmtuese.

Ku mund të marr grante për të riparuar këto apartamente?

>>Për **dëmtimin e ndërtesave të banimit**, qiradhënësit privatë mund ta paraqesin kërkesën në mënyrë elektronike tek autoriteti përkatës për përfitimin ekonomik nëpërmjet portalit të financimit online (shiko "Procedura e aplikimit dhe dokumentet e kërkuara").

>>Për

Unë kam një ndërtesë pa leje, e cila u dëmtua nga shiu i rëndë dhe fatkeqësia e përmbytjeve.

A është dëmtimi i një ndërtese pa leje i pakthyesëm?

>> **Kjo varet:** Sipas paragrafit 4.4.2 të udhëzimit të financimit, shpenzimet për të riparuar dëmtimin e ndërtesave të banimit dhe strukturave të tjera të nevojshme për funksionimin e ndërtesave private të banimit, duke përfshirë garazhe dhe hapësira parkimi, janë të rimbursueshme.

Nëse këto ishin ndërtesa që nuk janë të nevojshme për funksionimin e ndërtesës së banimit, por janë përdorur, për shembull, për të ruajtur pajisjet e



Pyetje dhe përgjigje të shpeshta

kopshtit (të tilla si një depo kopshti, etj.), Këto nuk janë të pakthyeshme.

A mund të rimbursohet dëmtimi i dhomave të magazinimit ose magazinave?

>> Nëse këto ishin ndërtesa ose pjesë të ndërtesave që nuk janë të nevojshme për funksionimin e ndërtesës së banimit, por janë përdorur vetëm për të ruajtur objekte, për shembull, ato nuk janë të parimbursueshme.

Magazina e dhe për kompanitë

Nëse këto janë magazina në pronësi të kompanive, ato mund të jenë të rimbursueshme në përputhje me paragrafin 3 të udhëzimit të financimit nëse ato janë përdorur për kompaninë.

Ne kemi dhënë me qira katin përdhes të shtëpisë sonë për një biznes të vogël. Si konsiderohet ky dëm?

>> **Kushti: Ndërtesa është pronë private.** Për riparimin e dëmtimit të ndërtesës, mund të jepet një përfitim ekonomik sipas "Ndihamat e ndërtimit për familjet private dhe kompanitë në industrinë e strehimit".

>> Nëse **pronësia e ndërtesës është pjesë e një aktiviteti biznesi jashtë industrisë së strehimit**, përfitimi ekonomik mund të bëhet në përputhje me "Ndihamat e ndërtimit për familjet private dhe kompanitë në industrinë e strehimit" (shih www.wirtschaft.nrw).

>> Në rastet e **përmirësimeve**, të bëra nga qiramarrësi i pjesës tregtare: Do të vijojë përfitimi ekonomik sipas "Ndihamat e ndërtimit për familjet private dhe kompanitë në industrinë e strehimit" (shih www.wirtschaft.nrw).

Ne drejtojmë biznesin tonë komercial në katin përdhes të ndërtesës sonë të banimit. Si

>> Financimi për përdorim komercial në tërësi ose pjesërisht sigurohen gjithashtu në përputhje me "Ndihamat e ndërtimit për familjet private dhe



Pyetje dhe përgjigje të shpeshta

konsiderohet ky dëm?

kompanitë në industrinë e strehimit".

Kjo pra vlen edhe për **ambientet e ndërmarrjes tregtare**, me kusht që vetë ndërtesa të jetë në pronësi private dhe të mos jetë pjesë e aseteve të biznesit.

Për **pajisjet operative**, nga ana tjetër, ka një përfitim të barabartë në përputhje me "Ndihmën Zhvillimore për Kompanitë" (shih www.wirtschaft.nrw). Një kërkesë e veçantë për "Ndihmë zhvillimore për kompanitë" do të duhej të dorëzohej këtu.

Ne jemi një shoqatë pronarësh banesash dhe gjithashtu kishim objekte të komunitetit në bodrum.

Kush mund të kërkojë shpërblimin?

(Paragrafi 4.5.2 i udhëzimeve të financimit "Rindërtimi i Nordrhein-Westfalen")

a) Dëmtimi i pronës së përbashkët

Nëse do të financohet një projekt me disa përfitues, mund të aplikojë për financim vetëm një përfitues. Duhet të aplikojë personi të cilit i është caktuar kjo detyrë.

>> Caktimi i kësaj detyre duhet të vërtetohet në aplikim.

Granti do t'i paguhet përfituesit, i cili me marrëveshje të brendshme me përfituesit e tjerë, ka bërë aplikimin.

b) Dëmtimi i sendeve shtëpiake individuale

Dëmtimi i sendeve shtëpiake individuale mund të kërkohet veçmas nga pronari.

Bleva një shtëpi të dëmtuar pas katastrofës.

A mund të aplikoj?

>> Jo. Prona duhet të ketë qenë e juaja në momentin e katastrofës së shiut të madh dhe përmbytjeve të korrikut 2021. Parakushtet për financim janë pronësia, dëmtimi nga përmbytjet dhe rindërtimi nga pronari. Me dekret të 24 marsit. Në vitin 2022, u miratua një rregullore që familjet private të kërkojnë përfitime ekonomike në raste të caktuara kur shesin ose blejnë toka/ndërtesa të prekura. Kjo gjithashtu promovon raste të veçanta të shitjeve për shkak të kufizimeve personale të



Pyetje dhe përgjigje të shpeshta

aplikantëve (mosha, aftësia e kufizuar e rëndë ose nevojat e kujdesit).

Si përjashtim, blerësit mund të marrin fonde nëse ka një transferim të pronësisë brenda familjes, siç është një trashëgimia e parashikuar ose një shitje brenda familjes së menjëhershme.

Dekreti i 24 marsit 2022 publikohet në faqen tonë të internetit nën "Rindërtim/Baza ligjore":

https://www.mhkgb.nrw/sites/default/files/media/document/file/2022-03-24_erlass_mhkgb_wiederaufbau_besondere_sachverhalte_verkaeuft.pdf

Ndërmarrja jonë e banesave pësoi dëme të drejtpërdrejta në ndërtesat e banimit si rezultat i ngjarjes dëmtuese.

Cilat kërkesat aplikimi vlejné?

>> Dëmtimi i pronës: Kompanitë në industrinë e strehimit, duke përfshirë ato me pjesëmarrje komunale, mund të kërkojnë shpenzime për riparimin e dëmit të pronës me një kërkesë nën "Ndihmat e ndërtimit për familjet private dhe kompanitë në industrinë e strehimit", me kusht që ata të jenë pronar të pronës së dëmtuar ose janë të detyruar me ligj ose kontratë për të riparuar dëmin. Dëmtimi i sendeve shtëpiake të qiramarrësve individualë mund të kërkojë vetëm prej secilit për veten e tyre.

>> Humbja e të ardhurave: Në rast të humbjes së qirasë ose zvogëlimit të të ardhurave nga qiraja që është shkaktuar drejtpërdrejt nga ngjarja dëmtuese, mund të kërkojë një humbje e të ardhurave (shih "Pjesa B Humbja e të Ardhurave").

Si një ndërmarrje strehimi, unë kam aksione strehimi të financuar publikisht që tregon dëme të konsiderueshme nga përmbytja.

Çfarë duhet të marr parasysh nëse

>> shih „Dëmtimi i ndërtesave të banimit që tashmë janë financuar“

>> Financimi publik i dhënë më parë për të njëjtin projekt nuk përjashton dhënien e përfitimit ekonomik për masat në kuadër të urdhrat të



Pyetje dhe përgjigje të shpeshta

fondet publike janë përdorur tashmë? Caktimi i fondeve publike është ende në proces. Çfarë duhet të kem parasysh?

financimit "Rindërtimi i Nordrhein-Westfalen".

>> Lidhjet e deritanishme të qëllimshme mbeten në thelb në pronë dhe nuk humbasin.

>> Nëse projektet që tashmë janë financuar janë shkatërruar plotësisht ose pjesërisht para përfundimit të projektit ose brenda periudhës së caktuar të veprimtarisë, revokimi i njoftimit të grantit dhe rikthimi i grantit duhet të hiqet, përveç nëse përfituesi i grantit ka të drejtë për kompensim nga një palë e tretë.

>> Ju duhet të njoftoni autoritetin e dhënies së projektit që tashmë janë financuar dhe që janë shkatërruar pjesërisht ose plotësisht para përfundimit të projektit ose brenda periudhës së caktuar.

>> Nëse keni marrë fonde sipas Ligjit për Promovimin dhe Përdorimin e Banesave për Shtetin e Nordrhein-Westfalen (WFNG NRW), jeni të detyruar të ktheni pronën në gjendje të tillë që të jepet me qira.

Unë do të doja të modernizoja shtëpinë time gjatë riparimit ose rindërtimit në krahasim me gjendjen origjinale (për shembull një rrugë më të gjerë, hyrje të hapur, dritare me xham të trefishtë, përmirësim energjik, izolim më i mirë termik etj.).

Çfarë është e rëndësishme këtu?

>> Si pjesë e riparimit të dëmit, masat e modernizimit mund të financohen edhe në raste të justifikuara, me kusht që të ketë një detyrim ligjor për ta bërë këtë ose ato janë absolutisht të nevojshme sipas kushteve të § 3 Paragrafi 2 Urdhri Federal i Ndihmës për Ndërtim 2021. Masat janë të pranueshme deri në shumën e dëmit të shkaktuar.

>> Për më tepër, financimi sipas Udhëzuesit të Financimit të Rindërtimit gjithashtu mund të plotësohet me programe të tjera financimi të Landit të Nordrhein-Westfalen, Qeverisë federale ose Bashkimit Evropian, nëse dhe në masën që kjo lejohet nga rregulloret e financimit të programeve të tjera dhe shuma totale e të gjithë financimit të dhënë dhe fondeve të palëve të treta nuk tejkalon shpenzimet totale të projektit (shiko "Financimi i



Pyetje dhe përgjigje të shpeshta

shumëfishtë" dhe "5 Shërbime të tjera mbështetës dhe këshilla").

>> Ju jeni të detyruar të informoni autoritetin që ju ka dhënë projektin nëse dhe në çfarë mase do të merrni fonde shtesë nga programe të tjera financimi ose donacione.

Sistemet qendrore (ngrohja, komunikim, etj.) duhet të instalohen në mënyrë të tillë gjatë rindërtimit që dëmi të jetë më i vogël në rast të një ngjarje tjetër dëmtimi (zvogëlimi i dëmit).

Si merren parasysh kostot shtesë (p.sh. për vendosjen e linjave të reja të ngrohjes nga bodrumi në papafingo në sistemin e ngrohjes)?

>> Nëse kjo është teknikisht e mundur dhe e nevojshme për të parandaluar dëmtimin e ardhshëm, sistemet teknike për furnizim me energji dhe ngrohje duhet të instalohen në një vend të papërshtueshëm nga përmbytjet si pjesë e procesit të riparimit të dëmeve ose të projektuara në mënyrë të tillë që sistemi ose pjesët veçanërisht të prekshme të sistemit të mund të hiqen brenda një periudhe të shkurtër kohe në rast të një ngjarjeje të ardhshme përmbytjeje dhe pastaj të riinstalohen në mënyrë funksionale.

Kostot e rezultuara shtesë merren parasysh si pjesë e përfitimit ekonomik.

Dyshemeja e brendshme përfshihet tek dëmtimet e ndërtesave apo sendet shtëpiake?

>> Kati i parë i **banueshëm**, pra dyshemeja e parë e **banimit**, i përket **ndërtesës** kështu pra i përket sigurimit të ndërtesës.

>> Të gjitha katet e tjera (për shembull qilima, vrapues, etj) janë të përfshira në përmbajtjen e familjes.

A është kuzhina e pajisur pjesë e ndërtesës apo është pjesë e sendeve shtëpiake?

>> Kuzhina e pajisur është pjesë e sendeve shtëpiake.

A i përket një tarracë kopshtit apo

>> Tarracat konsiderohen të jenë pjesë e ndërtesës



Pyetje dhe përgjigje të shpeshta

mund t'i atribuohet akoma shtëpisë? së banimit në tërësinë e tyre, me kusht që ato të jenë direkt ngjitur me ndërtesën.

A mund të rimbursohen masa të tilla si tharje, mur, suva, dysheme, etj? >> Nëse kjo punë është e nevojshme për të riparuar dëmtimin e ndërtesave të banimit, ajo do të rimbursohet në përputhje me paragrafin 4 të udhëzimit të financimit.

>> Nëse kjo punë kryhet në një ndërtesë e cila konsiderohet tërësisht ose pjesërisht si një ndërtesë komerciale banimi, ajo është gjithashtu e rimbursueshme në përputhje me paragrafin 4 të udhëzimit të financimit.

Si person i prekur nga fatkeqësia, unë kam ndihmuar vetë në evakuimin, pastrimin dhe riparimin fillestar të dëmit dhe mora leje të papaguar nga puna për këtë.

>> Jo. Në parim, vlera e punës së dikujt nuk përfaqëson asnjë kosto të pranueshme.

A mund të kërkoj kostot për shpenzimet e bëra?

për lejet dhe provat e nevojshme

(Paragrafi 4.5.1 i udhëzimeve të financimit "Rindërtimi i Nordrhein-Westfalen")

Çfarë leje më duhen për rindërtim? >> Lejet që kërkohen për rindërtim – përfshirë modernizimin – nuk mund të gjejnë përgjigje për të gjitha fushat për shkak të shumëllojshmërisë së llojeve të dëmeve.

Ju mund ta diskutoni këtë pyetje - në rastin e palëve të dëmtuara të pasiguruara - me ekspertin e marrë nga ju ose me autoritetin tuaj lokal të ndërtimit.

Nëse kërkohen leje, ato duhet të paraqiten në



Pyetje dhe përgjigje të shpeshta

procesin e aplikimit, duke marrë parasysh afatin e përcaktuar në njoftimin për përfitimet.

Ju lutemi koordinoni çdo zgjatje të afatit për paraqitjen e aplikimit me autoritetin dhënës të projektit.

Po në lidhje me ndërtesat që ishin tashmë atje në kohën kur zonat e përmbytjeve ishin caktuar (mbrojtja ekzistuese) dhe tani janë dëmtuar?

>> Është vendimtare që objekti i banimit është ndërtuar në bazë të një leje ndërtimi dhe nuk është ndërtuar në mënyrë të paligjshme. Në këtë rast, kemi një dëm i rikuperueshëm.

Unë nuk i kam ende të gjitha dokumentet e kërkuara. A mund të paraqes gjithsesi një kërkesë tek fondi i zhvillimit 2021?

>> **Po.** Përfitimi ekonomik është tashmë i mundshëm nëse marrësi i shërbimit mund të vërtetojë në mënyrë të besueshme se ai ose ajo mund të paraqesë lejet, miratimet, dhe raportin e dëmit të nevojshëm publik brenda një periudhe që do të specifikohet në njoftimin e përfitimeve.

për dëmtimin e pronës

(Paragrafi 4.4.2 i udhëzimeve të financimit "Rindërtimi i Nordrhein-Westfalen")

Cilat dëmtime në pronë mund të deklarohet (për shembull rrugët dhe argjinaturat)?

>> **Të gjitha pjesët e nevojshme që i përkasin pronës dhe që janë dëmtuar ose shkatërruar nga ngjarja dëmtuese mund të deklarohen.**

Janë të pranueshme për financim në kontekstin e rindërtimit, masat për të korrigjuar dëmin e menjëhershëm, ku sistemet dhe infrastruktura janë dëmtuar ose shkatërruar si rezultat i ndikimit të drejtpërdrejtë të ngjarjes dëmtuese. Kjo përfshin edhe fortifikimet e bregut të lumenjve, për shembull.

Rrjedha kalon nëpër pronën time private. Argjinatura e lumit dhe një urë

>> **Po.** Para se të veproni në pronën tuaj private në rast të fortifikimeve dhe urave të dëmtuara të



Pyetje dhe përgjigje të shpeshta

U dëmtuan nga shiu i madh dhe fatkeqësia e përmbytjeve.

A mund të aplikoj për ndihmë për rindërtim?

lumenjve, duhet të kontaktoni Autoritetin lokal të Ujërave të ulëta dhe të koordinoni masat e nevojshme me ta. Aplikacionit duhet t'i bashkangjitet një certifikatë nga Autoriteti i Ujërave të ulëta.

për sendet shtëpiake

(Paragrafi 4.4.4 i udhëzimeve të financimit "Rindërtimi i Nordrhein-Westfalen")

Objektet me vlerë (p.sh. koleksioni i orëve, sendet antike, metalet e çmuara, bizhuteritë, pajisjet sportive) u shkatërruan nga përmbytja. A mund të aplikoj për fonde nga fondi i rindërtimit për këtë?

>> Tek sendet shtëpiake përfshihen mobiliet, pajisjet dhe komponentët e tjerë të orendive shtëpiake të nevojshme për mbarëvajtjen e shtëpisë, me kusht që ato të mos shkojnë përtej asaj që është e përshtatshme.

>> shih „Tarifa e sheshtë për sendet tuaja shtëpiake“

Fëmija im po studion jashtë vendit dhe është më i regjistruar tek ne. Sidoqoftë, sendet shtëpiake janë në shtëpinë tonë (ka dhomën e vet të pajisur plotësisht) dhe vazhdon të jetë pjesë e familjes.

>> Për dëmet e sendeve tuaja shtëpiake do të jepet një përfitim ekonomik në formën e një tarife të sheshtë. Në rastin e familjeve me shumë persona do të jepen 13,000 euro për personin e parë, 8,500 euro për bashkëshortët ose partnerët dhe 3,500 euro për çdo person shtesë të raportuar atje në kohën e dëmit.

A nuk do të rimbursohen sendet e tij shtëpiake për shkak të çregjistrimi?

>> Në parim, tarifa e sheshtë nuk do të jepet për anëtarët e çregjistruar të familjes.

I kisha ruajtur sendet shtëpiake tek një i afërm, shtëpia e të cilit është përmbytur.

>> Në këtë rast, pronari i sendeve shtëpiake duhet të provojë se ishin sendet e tyre shtëpiake edhe nëse ato mbaheshin diku tjetër. Sendet shtëpiake përfshijnë vetëm mobilje, pajisje dhe objekte që janë të nevojshme për jetesën e përditshme. Nëse përmbajtjet shtëpiake janë

Kush e raporton dëmtimin e këtyre



Pyetje dhe përgjigje të shpeshta

sendeve shtëpiake?

ruajtur me të afërmit për një kohë të gjatë, nuk mund të supozohet se ishte e nevojshme për jetesën e përditshme.

Unë jam qiramarrës i një banese dhe sendet e mia shtëpiake u dëmtuan drejtpërdrejt nga incidenti.

>> Si qiramarrës, ju mund të paraqisni një kërkesë në fondin e zhvillimit 2021 (shih „Tarifa e sheshtë për sendet tuaja shtëpiake“).

Unë nuk kam më dëshmi për blerjen e sendeve të mia shtëpiake. Si mund ta vërtetoj shumën e dëmit tim?

>> Për dëmet e sendeve tuaja shtëpiake jepet zakonisht një përfitim ekonomik në formën e një tarife të sheshtë.

>> Këto dëme nuk duhet të vërtetohen në detaje në procedurën e verifikimit duke përdorur faturat origjinale (shih „Bazat ligjore dhe klauzolat shitesë“). Dëmtimi i sendeve të shtëpiake duhet të jetë i besueshëm dhe i kuptueshëm. Prandaj, përveç një liste dëmi, mund të kërkojnë edhe fotografi, certifikata, shpjegime dhe dëshmi të tjera.

Po sikur dëmtimi aktual i sendeve shtëpiake është më i lartë se shuma e përgjithshme?

>> Ndihma për sendet shtëpiake ka gjithashtu një kufi maksimal. Çdo dëmtim i përmbajtjes familjare që në fakt tejkalon këtë shumë nuk mund të rimbursohet.

Po sikur dëmtimi aktual i sendeve shtëpiake është më i ulët se shuma e përgjithshme?

>> Në rast kur kemi të bëjmë me një vlerë nën kufirin maksimal të shumës, gjithmonë vlen shuma aktuale e provuar ose e besueshme e dëmit.

Kam marrë shpërblim nga sigurimi për sendet shtëpiake. A duhet ta zbris

>> Po.



Pyetje dhe përgjigje të shpeshta

këtë shumë në aplikim?

Unë kam marrë ndihmë emergjente nga Landi i Nordrhein-Westfalen dhe qeveria federale për sendet e dëmtuara familjare.

>> Nëse aplikantët kanë marrë përfitime të barabarta nga Landi i Nordrhein-Westfalen dhe qeveria federale (ndihma emergjente) për të njëjtin qëllim, këto do të zbriten nga përfitimi.

A duhet ta zbres këtë ndihmë urgjente në aplikim?

Në këtë rast, ndihma emergjente e marrë duhet të deklarohet në aplikim.

Kam marrë donacion monetar për sendet shtëpiake.

>> Jo.

A duhet ta zbres këtë shumë në aplikim?

për automjetet private, karvanet etj.

(Paragrafi 4.4.4 i udhëzimeve të financimit "Rindërtimi i Nordrhein-Westfalen")

A mund të kërkohet ndihmë rindërtimi për automjetet private ose shtëpitë/karvanët e lëvizshëm të dëmtuara ose të shkatërruara?

>> Jo. Shtëpitë e lëvizshme përgjithësisht llogariten si automjete për qëllimet e udhëzimeve të financimit dhe për këtë arsye nuk kualifikohen për rimbursim.



Pjesa B Lloji, shtrirja dhe sasia e humbjes së të ardhurave

Nëse ju, si pronar privat ose si një ndërmarrje në industrinë e strehimit, pësoni humbje të qirasë ose një ulje të të ardhurave nga qiraja si rezultat i ngjarjes së dëmshme, mund të aplikoni për humbjen e të ardhurave sipas ligjit evropian të ndihmës shtetërore.

Shpjegime plotësuese

Si përcaktohet humbja e të ardhurave?

(Paragrafi 4.4.2 paragrafi 8 në lidhje me paragrafin 3.4.2 paragrafi b) të udhëzimit të financimit "Rindërtimi i Nordrhein-Westfalen")

Humbja e të ardhurave përcaktohet sipas "ndihmës së zhvillimit për ndërmarrjet":

Humbja e të ardhurave llogaritet në bazë të të dhënave financiare të ndërmarrjes në fjalë (fitimet para interesit dhe taksave (EBIT), zhvlerësimi dhe kostot e punës ekskluzivisht në lidhje me njësinë e përhershme të prekur nga ngjarja e dëmshme) duke përdorur të dhënat financiare për gjashtë muajt menjëherë pas ngjarjes dëmtuese krahasohen me mesataren e tre viteve të zgjedhura nga pesë vitet para ngjarjes dëmtuese (duke përjashtuar vitin me të ardhurat më të mira dhe vitin me rezultatin më të keq financiar).

Humbja e të ardhurave llogaritet për të njëjtën periudhë gjashtë mujore të vitit.

A është i nevojshëm një raport i veçantë për këtë?

(Paragrafi 4.3.3 paragrafi b në lidhje me paragrafin 3.3.3 paragrafi të udhëzimit të financimit "Rindërtimi i Nordrhein-Westfalen")

>> Në rastin kur pronarët privatë të cilët nuk janë të detyruar të përgatisin pasqyrat financiare vjetore dhe nuk i kanë përgatitur ato vullnetarisht, llogaritja bëhet në rast të humbjeve në bazë të qirasë neto të rënë dakord deri në ngjarjen e dëmit plus pagesat paradhënie për shpenzimet e mbetura operative në përputhje me § 2 të Kodit të Kostove Operative 25 nëntor 2003 (BGBl. I f. 2346, 2347) në versionin aktualisht të vlefshëm plus çdo kosto të energjisë elektrike të paguara paraprakisht nga qiradhënësi si pjesë e marrëveshjes së qirasë. Humbja e të ardhurave llogaritet për periudhën e humbjes së qirasë, por jo më shumë se gjashtë muaj pasi ka ndodhur dëmi.

Humbja e qirasë ose zvogëlimi i të ardhurave nga qiraja që



Shpjegime plotësuese

çojnë në humbjen e të ardhurave për ndërmarrjen sipas kuptimit të ligjit të ndihmës shtetërore sipas nenit 50 GBER duhet të provohet duke u bazuar në opinionin e ekspertit.

Ekstrakt nga paragrafi 3.3.3 i udhëzimeve të financimit "Rindërtimi i Nordrhein-Westfalen":

"Kostot sipas paragrafit 3.1 duhet të vërtetohen me raporte nga një ekspert i pavarur i njohur nga një autoritet kombëtar ose një kompani sigurimesh.

Ekspertët emëruar publikisht dhe betuar njihen si ekspertë të njohur të pavarur, në veçanti në rast të humbjes së të ardhurave dhe në rast të dëmtimit, shuma e të cilave zakonisht mund të provohet vetëm në bazë të kontabilitetit, ekspertëve të betuar, këshilltarëve tatimorë (duke përfshirë agjentët e taksave), auditorët dhe kontabilistët e certifikuar. Gjithashtu njihen raporte nga arkitektët të cilët kanë të drejtë të dorëzojnë propozime ndërtimi dhe nga inxhinierët që janë anëtarë të një dhome inxhinierësh"

A duhet të paraqes dy aplikime për rastin e të dëmtimit të pronës dhe humbjes së të ardhurave? >> Jo. Të dy llojet e dëmtimit duhet të regjistrohen tek aplikimi për "Ndihmë për ndërtimin e shtëpive private dhe ndërmarrjeve në industrinë e strehimit".

Ku mund të marr më shumë informacione? "Ndihmat e ndërtimit për ndërmarrjet", këtu: Humbja e të ardhurave është përgjegjësi e Ministrisë së Ekonomisë, Inovacionit, Digjitalizimit dhe Energjisë të Landit të Nordrhein-Westfalen: www.wirtschaft.nrw



3 Dokumentet e kërkuara, procesi i aplikimit dhe autorizimi

Pas kërkesave themelore, çështja e kualifikimit për të aplikuar dhe shtrirja e dëmit të pranueshëm është shpjeguar në mënyrë më të detajuar, hapi tjetër është procesi i aplikimit dhe, në veçanti, cilat dokumente ju nevojiten. Le të fillojmë.

Dokumentet e kërkuara

Cilat dokumente janë të nevojshme dhe ku mund t'i marr ato?

Ju mund të gjeni një listë të dokumenteve të kërkuara në internet.

E rëndësishme: Sqarimi i mbulimit të sigurimit

(Paragrafi 4.3.3 i udhëzimeve të financimit "Rindërtimi i Nordrhein-Westfalen")

A keni sigurim elementar (ndërtesa, inventari)?

Nëse keni sigurim, dokumentet e sigurimit, së bashku me dokumentacionin e dëmit dhe shlyerjen e dëmeve, duhet t'i bashkëngjiten aplikimit.

Ju nuk keni sigurim elementar (ndërtesa, inventari)?

Nëse nuk keni sigurim për dëmin, dëmi i shkaktuar dhe kostot e nevojshme për të korrigjuar dëmin duhet të certifikohen nga një ekspert i kualifikuar për këtë (**vlerësimi i dëmit dhe raporti i ekspertit**).

Raporti i dëmit duhet t'i bashkëngjitet aplikimit.

Kjo nuk vlen nëse dëmi nuk e kalon kufirin prej 50,000 euro bruto.

- SHËNIM:**

Nën këtë kufi, dëmi duhet të provohet ose të bëhet i besueshëm në kuadër të aplikimit. Një raport dëmi nga një palë e tretë kërkohet gjithmonë nëse kompanitë në të cilat marrësi i shërbimit bën pjesë janë të autorizuar për të riparuar dëmin.



Kërkohet më tej (dokumentet dhe informacionet e kërkuara në përgjithësi): **Nuk i keni të gjitha dokumentet që ju nevojiten? Shih "Pyetje dhe përgjigje të shpeshta".**

- një adresë e vlefshme email ku mund t'ju kontaktojnë **>>** Kjo mund të jetë adresa juaj e emailit ose adresa e emailit e një personi tjetër që i besoni, në të cilën keni qasje me qëllim të paraqitjes së një aplikimi.
- Kartë identiteti, pasaportë ose një dokument i krahasueshëm për identifikim
- Paragrafi juaj tatimor identifikues dhe ai i vartësve tuaj
- **Informacion mbi pronën**, nëse i keni të dhënat:
Kufizimi i regjistrimit të tokës, vërtetimi i regjistrimit të tokës, korridori dhe numri i truallit
- **për qiramarrësit:** kontratë qiraje
- **për personat e siguruar:**
Përfshini dokumentet e sigurimit së bashku me dokumentacionin e dëmeve dhe zgjidhjen e kërkesave me aplikimin (në format të dhënash)
- **për personat e pa siguruar:**
Raportet e dëmeve; në rast dëmtimi më të vogël se 50,000 euro, kjo duhet të vërtetohet kur dorëzoni aplikimin (faturat, vlerësimet e kostos etj.) ose për ta bërë atë të besueshme (në format të dhënash)
- Certifikata e ndihmës së urgjencës të marrë, donacionet dhe shërbimet e palëve të treta (në format të dhënash) **>>** Donacionet dhe shërbimet nga palët e treta, në veçanti përfitimet e sigurimit, kanë përparësi mbi financimin sipas këtij udhëzuesi në lidhje me arsyen dhe shumën edhe nëse ato shtohen më vonë.
- Dokumentet e planifikimit, vlerësimet e kostos, faturat, lejet (e ndërtimit), në rastin e monumenteve gjithashtu një certifikatë nga Autoriteti i Monumenteve (në format të dhënash), aplikime ose certifikata për subvencione të tjera publike ku keni aplikuar ose që janë aprovuar shtesë
- **për vërtetim të humbjes së të ardhurave:**
Vlerësimi i kostove



- Llogaria juaj vendase bankare >> Nuk bëhen pagesa tek llogaritë jashtë vendit.

Në rastin e ndërmarrjeve të industrisë së strehimit, kërkohen sa vijon:

- Numri identifikues i taksave
- Vërtetim që jeni autorizuar për të përfaqësuar
- Vërtetim i njësive të lëshuara me qira në ndërtesë
- **Shënim:** Miratimi i nevojshëm i autoritetit mbikëqyrës kompetent për përfitimin ekonomik për ndërmarrjet e strehimit në të cilat autoritetet vendore mbajnë më shumë se 50 për qind të aksioneve konsiderohet se janë zëvendësuar.

Udhëzim mbi vlerësimin e dëmit:

>> Për të standardizuar vlerësimin e dëmit, është përpiluar një formular në formë ekzemplari: https://www.mhkba.nrw/sites/default/files/media/document/file/Formular_Begutachtung_Ueberflutungsschaeden.pdf

>> Përveç kësaj, është hartuar një listë për dëshmi të ekspertëve, e cila ndihmon ekspertin për të vlerësuar dëmin: https://www.mhkbgr.nrw/sites/default/files/media/document/file/Checkliste_Begutachtung_Ueberflutungsschaeden.pdf

A janë këto formularë ekemplarë të detyrueshme?

>> **Jo.** Lista dhe formulari ekemplar kanë për qëllim thjeshtimin e procesit të vlerësimit të dëmeve. Me kusht që të plotësohen kërkesat formale të udhëzimeve të financimit për një vlerësim të dëmit, eksperti i porositur gjithashtu mund të përdorë shabllonet e tij që dallojnë nga ekzemplarët.

Bazat: Procesi i aplikimit

Aplikimet mund të dorëzohen nga data 17 shtator 2021 deri më 30 qershor 2023 në portalin online të financimit bazuar në aplikimin online të ofruar atje.



>> Caktimi i autoritetit licencues përgjegjës për ju bëhet automatikisht përmes portalit të aplikimit online.

>> Linku për portalin e financimit online, aplikimi online si shembull si dhe informacione të mëtejshme mund të gjenden në www.mhkgb.nrw

Ndryshimi i lejes:

Një ndryshim në shumën e financimit është i mundur, me kusht që dokumentet e nevojshme të bashkëngjiten, veçanërisht nëse, pas lëshimit të njoftimit të përfitimit, shuma e dëmit të specifikuar në raport rritet papritur dhe pa fajin e marrësit të përfitimit. Një rritje e kapitalit prej më shumë se 20 për qind duhet të konfirmohet nga një mendim i ekspertëve për kostot e ndryshuara të masave dhe devijimeve nga profili i dëmtimit të raportit fillestar. Ndryshimet duhet të paraqiten deri më 30 qershor 2023. Një aktivitet i rinovuar i ekspertit ose ekspertit është i pranueshëm.





**Udhëzimet hap pas hapi se si të aplikoni,
përfshirë mënyrën e hapjes së llogarisë
në internet, mund të gjenden në:**

www.mhkgb.nrw

Keni nevojë për mbështetje?

**Shihni "5 Këshilla dhe shërbime të tjera
mbështetëse"**

Pyetje dhe përgjigje të shpeshta

në rast të pasjes/mos pasjes së një sigurimi

(Paragrafi 4.3.3 i udhëzimeve të financimit "Rindërtimi i Nordrhein-Westfalen")

**Unë jam i siguruar për dëmet
elementare (ndërtesa dhe/ose
inventar): Çfarë vlen për mua?**

**>> Nëse keni sigurim, dokumentet e sigurimit, së
bashku me dokumentacionin e dëmit (ose raportin
e dëmit) dhe shlyerjen e dëmeve, duhet t'i
bashkëngjiten aplikimit.**

Shumat e paguara nga kompania e sigurimeve
përfshihen në llogaritjen e përfitimit ekonomik dhe
do të kompensohet vetëm kundrejt kostove të
kontributit tuaj për t'u deklaruar.

Prandaj është e mundur që ju të merrni rimbursim
të plotë të dëmit tuaj së bashku me përfitimin e
sigurimit.

**Unë marr një pjesë rimbursim të
dëmit nga sigurimi. A do të
reduktohen subvencionet nga fondi i
ndërtimit 2021 me të njëjtën vlerë?**

**>> Përfitimet e sigurimit, kanë përparësi mbi
financimin sipas këtij udhëzuesi në lidhje me arsyen
dhe shumën - edhe nëse ato shtohen më vonë.
Sidoqoftë, përfitimet e sigurimit do të
kompensohen kundrejt kontributeve tuaja.**

**Ju jeni të detyruar të informoni autoritetin licencues
nëse merrni dhe deri në çfarë mase keni marrë
përfitime nga sigurimi.**

**Unë kam sigurim ndaj dëmeve
elementare, por sigurimi refuzon të
paguajë për "daljen e lumenjve". A
mund të aplikoj për fonde nga fondi**

**>> Po. Bashkëngjitni në aplikim letrën e refuzimit
nga kompania juaj e sigurimeve.**



Pyetje dhe përgjigje të shpeshta

i rindërtimit?

Unë nuk jam i siguruar ndaj dëmeve elementare, (ndërtesa, inventar) dhe kam nevojë për një raport dëmi: Nga kush mund ta marr raportin e ekspertit? Kush paguan për raportin?

>> Në rast dëmtimi të pronës me mbi 50,000 euro, raportimi i dëmit si dhe raporti i një eksperti të kualifikuar është i detyrueshëm.

>> Ju mund të gjeni një listë ekspertësh në: www.mhkgb.nrw.

SHËNIM:

Është thelbësore që eksperti të jetë i kualifikuar për të përcaktuar dëmin. Në këtë drejtim, listat e publikuara nuk janë përfundimtare. Në rast dëmtimi të tregtisë individuale, është i mjaftueshëm një vlerësim nga një person kompetent.

Kostot e ekspertit janë 100 për qind subjekt i përfitimit ekonomik.

Për dëme nën 50,000 euro mund të vërtetohet dhe të bëhet i besueshëm nga ju si aplikant:

Në këtë rast, prova sigurohet nga fatura, vlerësime të koston ose marrja e një oferte, dokumentacioni i dëmit të krijuar vetë (p.sh. foto).

A do të rimbursohen edhe shpenzimet e ekspertit nëse eksperti arrin në përfundimin se dëmi është më pak se 50,000 euro?

>> Kostot e ekspertit janë 100% të rimbursueshme.

Si person fizik, ju mund të vlerësoni se dëmi mund të jetë më i lartë se ai që do të përcaktohet më vonë nga mendimi i një eksperti. Sidoqoftë, kostot janë të rimbursueshme. (Referenca në listën e kontrollit, raporti i zakonshëm)

A mund të qëndroj vullnetarisht nën shumën 50,000 euro në mënyrë që të mos më duhet të punësoj një

>> Në rastin e personave të pasiguar, dëmi prej më pak se 50,000 euro duhet të provohet ose të bëhet i besueshëm kur dorëzoni aplikimin. Në rastin e personave të siguar, dokumentet e sigurimit



Pyetje dhe përgjigje të shpeshta

ekspert?

duhet të jenë të bashkangjitura.

për zbritjen e ndihmës urgjente, donacioneve, shërbimeve të palëve të treta

(Paragrafi 7.2 dhe 7.3 të udhëzimeve të financimit "Rindërtimi i Nordrhein-Westfalen")

Unë tashmë kam marrë ndihmë urgjente. A do të llogaritet kjo tek grantet e mia të fondit të rindërtimit?

>> Po. Ndihma urgjente që keni marrë tashmë për të njëjtin dëm zvogëlon përfitimin ekonomik që do t'ju jepet. Certifikata përkatëse duhet t'i bashkëngjitet aplikacionit.

Nëse kam marrë donacione nga palët e treta: A zbriten këto nga financimi apo konsiderohen si fonde vetjake?

>> Donacionet dhe shërbimet nga palët e treta, në veçanti përfitimet e sigurimit, kanë përparësi mbi financimin sipas këtij udhëzuesi në lidhje me arsyen dhe shumën edhe nëse ato shtohen më vonë. Kjo nuk vlen për donacionet që janë pranuar dhe përdorur për të zëvendësuar sendet vetjake shtëpiake. Në rastin e aplikacioneve për riparimin e dëmit të ndërtesës në përputhje me paragrafin 4, donacionet e marra zbriten gjithmonë nga kontributi vetjak.

Ju jeni të detyruar të informoni autoritetin licencues nëse merrni dhe deri në çfarë mase keni marrë përfitime nga sigurimi, donacione ose përfitime

SHËNIM:

>> Donacionet që janë përdorur për të rikuperuar sendet tuaja shtëpiake nuk duhet të raportohen.

Donacionet duhet të listohen në aplikim: A vlen kjo edhe për donacionet private nga miqtë dhe familja? Po kur merr përfitime vetëm

>> Vetëm donacionet monetare janë të rëndësishme, si p.sh. përfitimet nga sigurimi. Nuk ka kufi minimal. Donacionet duhet të deklarohen gjithmonë në aplikim, pavarësisht se kush e ka bërë



Pyetje dhe përgjigje të shpeshta

në formën e sendeve si (pelena, donacionin.
ushqime, veshje)?

SHËNIM:

>> Donacionet që janë përdorur për të rikuperuar
sendet tuaja shtëpiake nuk duhet të raportohen.

A mund të aplikoj për financime të
tjera dhe si do të merren parasysh
(shërbimet e palëve të treta)?

>>Përfitimi ekonomik sipas këtij udhëzuesi mund të
plotësohet me programe të tjera financimi të
shtetit të Nordrhein-Westfalen, të qeverisë federale
ose të Bashkimit Evropian, si janë të parashikuara
dhe për aq kohë sa kjo lejohet nga rregulloret e
financimit të programeve të tjera dhe shuma e
përgjithshme e financimit dhe financimi i palëve të
treta nuk tejkalon shpenzimet totale të projektit të
planifikuar.

**Aplikimi ose përdorimi i financimit të mëtejshëm
duhet të tregohet ose vërtetohet në aplikim.**



Bazat: Autorizimi

Përfitimi ekonomik paguhet në tre pjesë:

- në shumën 40 për qind menjëherë pasi njoftimi për përfitimin të ketë marrë formën e prerë.
- Pas listimit të faturave për masat e marra në portalin e financimit, një tjetër 40 për qind mund të paguhet në shumën e thirrjes së parë për fonde.
- Në të kundërt, pagesa e përfitimit ekonomik që ende nuk është kërkuar do të bëhet pas dorëzimit dhe verifikimit të dëshmisë online të përdorimit nga autoriteti përgjegjës miratues.
- Ndihma për sendet shtëpiake paguhet plotësisht sipas procesit bankar në ditën e dërgimit të njoftimit të përfitimit.

Pyetje dhe përgjigje të shpeshta

Kur do të paguhem për fondet e kërkuara? A duhet të bëj parapagime apo mund të marr paradhënie para se të paraqiten faturat?

>>Përfitimi ekonomik paguhet në tre pjesë:

- ① Do të merrni një njoftim për përfitimet pas aplikimit tuaj. Ju lutem kontrollojeni atë.
- ② Ju keni një muaj kohë për të bërë ankim kundër njoftimit të përfitimeve në gjykatën administrative kompetente.

SHËNIM:

Përfitimi ekonomik paguhet në vlerë prej 40 për qind sipas procesit bankar në ditën kur njoftimi i përfitimit është dërguar. Pas listimit të faturave për masat e marra në portalin e financimit, një tjetër 40 për qind mund të paguhet në shumën e thirrjes së parë për fonde.

Ndihma për sendet shtëpiake paguhet plotësisht sipas procesit bankar në ditën e dërgimit të njoftimit të përfitimit.

Në të kundërt, pagesa e përfitimit ekonomik që ende nuk është kërkuar do të bëhet pas dorëzimit dhe verifikimit të dëshmisë së përdorimit nga autoriteti përgjegjës miratues. Duhet të përfshihet



Pyetje dhe përgjigje të shpeshta

një raport faktik dhe një listë përfundimtare e dokumenteve që tregojnë se është përdorur 100% e fondeve të miratuara (d.m.th. përgjithësisht 80% e kostove të pranueshme).

Faturat individuale nuk duhet të bashkëngjiten. Si person privat, ju lutem ruajeni këtë për pesë vjet për çdo auditim nga zyrat e auditimit.

Asnjë provë nuk kërkohet për të përdorur ndihmën për sendet shtëpiake.

Ekzemplar i listës së dokumenteve

Një ekzemplar për listën e dokumenteve është në dispozicion në www.mhkgb.nrw/gemeinsam-anpacken-wieder-aufbauen.

**A është e mundur një pagesë me >> Jo.
para në dorë?**

A është e lidhur ndihma me kushtet? >> Po. Shihni "4 dispozita ndihmëse dhe baza ligjore".

A duhet të tatohet ndihma?

>> Ndihma në ndërtim për privatët nuk i nënshtrohet tatimit mbi të ardhurat nëse paguhet për riparimin e dëmeve të drejtpërdrejta të ndërtesave, garazheve, parkingjeve dhe sendeve shtëpiake të përdorura për qëllime private. Sidoqoftë, ndihmat e ndërtimit zvogëlojnë shpenzimet që mund të merren parasysh si ngarkesa të jashtëzakonshme si pjesë e vlerësimit të tatimit mbi të ardhurat.

>> Ndihma ndërtimi për qiradhënësit privatë

a) Dëmtimi i pronës

Ndihma e ndërtimit për pronarët privatë për dëme të tilla, si subvencionet për të financuar masat e ndërtimit nga fondet publike ose private, në



Pyetje dhe përgjigje të shpeshta

përgjithësi nuk përfshihen në të ardhurat nga dhënia me qira dhe dhënien me qira. Nëse ndihmat e ndërtimit shërbejnë për financimin e shpenzimeve të mirëmbajtjes, këto shpenzime mund të zbriten nga vlerësimi i tatimit mbi të ardhurat minus ndihmat e ndërtimit si shpenzime të lidhura me të ardhurat. Nëse ndihmat e ndërtimit përdoren për të financuar kostot e prodhimit, amortizimi për pronën duhet të vlerësohet nga kostot e prodhimit të reduktuara nga ndihmat e ndërtimit. Kjo korrespondon me parimin e taksimit të bazuar në efikasitetin ekonomik.

b) Humbje e të ardhurave për shkak të humbjes së qirasë

çojnë në të ardhura nga qiradhënia dhe duhet të regjistrohen në deklaratën e tatimit mbi të ardhurat.

>> Ndërmarrjet e industrisë së strehimit

a) Dëmtimi i pronës

Ndihmat e ndërtimit për dëmtimin e pronës mund të përdoren si të ardhura operative. Në këtë rast, kostot e blerjes ose prodhimit të aktiveve në fjalë nuk preken nga ndihmat e ndërtimit dhe ndërmarrjet e industrisë së strehimit kanë mundësinë të kërkojnë zbritje të veçantë bazuar në kostot e blerjes dhe prodhimit të plotë, përveç zbritjes normale të konsumit.

Megjithatë, kompanitë në industrinë e strehimit gjithashtu mund t'i trajtojnë ndihmat e ndërtimit në mënyrë jofitimprurëse; Në këtë rast, vetëm amortizimi i reduktuar bazuar në kostot që sipërmarrësi ka shpenzuar nga burimet e tij pa marrë parasysh ndihmat e ndërtimit mund të merret parasysh.

b) Humbje e të ardhurave për shkak të humbjes së qirasë

janë të tatueshme mbi të ardhurat dhe i nënshtrohen tatimit mbi të ardhurat, të cilat duhet



Pyetje dhe përgjigje të shpeshta

të regjistrohen në përcaktimin e fitimit.

**Marr përfitime sociale sipas kodit të
sigurimeve shoqërore. A llogariten
këto përfitime sociale në
subvencionet nga fondi i rindërtimit?**

>> Jo. Qëllimi i ndihmës për rindërtim është të
kapërcejë dëmet e shkaktuara nga një fatkeqësi
natyrore.

Financimi sipas Udhëzimit të Financimit të
Rindërtimit të Nordrhein-Westfalen nuk llogaritet tek
përfitimet sipas SGB II ose SGB XII.



4 Rregulloret e financimit dhe baza ligjore

Të ashtuquajturat dispozita të përgjithshme të financimit dhe dispozita shtesë shoqërohen me një vendim për përfitimin ekonomik sipas udhëzimit të financimit "Rindërtimi i Nordrhein-Westfalen". Më pas u përcaktua baza ligjore për përfitimet nga fondi i zhvillimit të 2021.

Dispozitat e përgjithshme të financimit dhe dispozitat shtesë për një njoftim të performancës nga udhëzimet e financimit "Rindërtimi i Nordrhein-Westfalen":

1

Fillimi i hershëm i marrjes së masave

(Paragrafi 7.1 i udhëzimeve të financimit "Rindërtimi i Nordrhein-Westfalen")

Fillimi i marrjes së masave para se të paraqitet aplikimi nuk është i dëmshëm për financimin nëse masa nuk ishte filluar para kohës në të cilën ndodhi ngjarja dëmtuese, por jo para 1 korrikut 2021.

2

Donacione dhe shërbime të palëve të treta

(Paragrafi 7.2 i udhëzimeve të financimit "Rindërtimi i Nordrhein-Westfalen")

Donacionet dhe shërbimet nga palët e treta, në veçanti përfitimet e sigurimit, kanë përparësi mbi financimin sipas këtij udhëzuesi në lidhje me arsyen dhe shumën - edhe nëse ato shtohen më vonë. Kjo nuk vlen për donacionet që janë pranuar dhe përdorur për të zëvendësuar sendet vetjake shtëpiake. Në rastin e aplikimeve për riparimin e dëmeve në një ndërtesë, donacionet e marra gjithmonë kompensohen me kontributin personal.

Një përfitues është i detyruar të sigurojë këtë informacion kur dorëzon aplikimin.

Megjithatë, përfituesi mund të kompensojë donacionet dhe përfitimet e sigurimit kundrejt fondeve që do të sigurohen prej tij. Në këto raste, përfitimet e sigurimit kompensohen kundrejt financimit, pa këtë kompensim, dëmi do të tejkalonte vlerën e tij.



Në veçanti, përfitimet e bazuara tek kontratat e sigurimit duhet të vlerësohen plotësisht dhe me përparësi mbi pagesat.

3

Marrja në konsideratë e ndihmës urgjente të dhënë

(Paragrafi 7.3 i udhëzimeve të financimit "Rindërtimi i Nordrhein-Westfalen")

Nëse përfituesi ka marrë tashmë përfitime të barabarta për të njëjtin dëm në përputhje me qarkoren e Ministrisë së Brendshme "Direktiva për dhënien e përfitimit ekonomik për zbutjen e dëmeve të pësuar nga katastrofa e rëndë e motit e 14/15 korrik 2021" të 22 korrikut 2021 (GV.NRW. S 479b), këto do të llogariten në financim.

4

E drejta për të zbritur tatimin mbi hyrjen

(Paragrafi 7.4 i udhëzimeve të financimit "Rindërtimi i Nordrhein-Westfalen")

Subvencioni llogaritet duke marrë parasysh çdo të drejtë për zbritjen e tatimit mbi hyrjen.

5

Rindërtimi i sistemeve teknike për furnizimin me energji dhe ngrohje

(Paragrafi 7.5 i udhëzimeve të financimit "Rindërtimi i Nordrhein-Westfalen")

Për aq sa kjo është teknikisht e mundur dhe e nevojshme për të shmangur dëmtimet e ardhshme, sistemet teknike për furnizimin me energji dhe ngrohje ose duhet të instalohen në një vend të mbrojtur nga përmbytjet si pjesë e riparimit të dëmit ose të projektohen në atë mënyrë që sistemi ose pjesët e sistemit në veçanti në rrezik dëmtimi mund të riparohet brenda një kohe të shkurtër në rast të një përmbytjeje të ardhshme mund të hiqet dhe më pas të riinstalohet në gjendje pune.

6

Masat për të zvogëluar dëmtimin e strukturave

(Paragrafi 7.6 i udhëzimeve të financimit "Rindërtimi i Nordrhein-Westfalen")

Masat strukturore duhet të merren në mënyrë të tillë që dëmi në rast të një përmbytjeje tjetër të zvogëlohet ose shmanget. Nëse ka të ngjarë që një përmbytje e ardhshme të shkaktojë dëme të konsiderueshme të përsëritura, masat e rindërtimit financohen gjithashtu në një vend tjetër, pa e vënë përfituesin në një pozicion materialisht më të mirë se ai i para ngjarjes dëmtuese. Në këtë rast, financimi bazohet në dëmin e shkaktuar në të vërtetë.



7

Kredibiliteti

(Paragrafi 7.7 i udhëzimeve të financimit "Rindërtimi i Nordrhein-Westfalen")

Provat përkatëse të informacionit të ofruara nga pala e dëmtuar - me përjashtim të vlerësimit të parashikuar në paragrafin 3.3.3 (këtu: humbja e të ardhurave) - mund të sigurohen duke sjellë prova të përshtatshme për të vërtetuar saktësinë e informacion. Shqyrtimet e mëvonshme dhe kërkesat për dëshmi, veçanërisht në rast të dëmtimit në shkallë të gjerë, nuk përjashtohen.

8

Dispozitat të përgjithshme shtesë

(Paragrafi 7.8 i udhëzimeve të financimit "Rindërtimi i Nordrhein-Westfalen")

Rindërtimi ANBest i bashkangjitur si Aneksi 2 i këtij udhëzuesi do t'i bashkëngjitet njoftimit të miratimit i pandryshuar, me kusht që të mos jenë bërë rregullore devijuese në "Ndihmat e ndërtimit për shtëpitë private dhe ndërmarrjet në industrinë e strehimit" (paragrafi 4 i udhëzimeve të financimit "Rindërtimi i Nordrhein-Westfalen").

9

Akumulimi ("financim i shumëfishtë")

(Paragrafi 7.9 i udhëzimeve të financimit "Rindërtimi i Nordrhein-Westfalen")

Financimi sipas këtij udhëzuesi mund të plotësohet me programe të tjera financimi të Landit të Nordrhein-Westfalen, qeverisë federale ose Bashkimit Evropian, nëse dhe në masën që kjo lejohet nga rregulloret e financimit të programeve të tjera dhe shuma totale e të gjithë financimit të dhënë dhe fondeve të palëve të treta, në rastin e shërbimeve sipas paragrafit 3, nuk tejkalon shpenzimet totale të projektit. Duhet të respektohen rregullat e akumulimit sipas nenit 8 GBER.

Përfituesi është i detyruar të informojë autoritetin që i ka dhënë projektin nëse dhe në çfarë mase ai ose ajo do të marrë fonde shtesë nga programe të tjera financimi ose donacione.

10

Periudha e mbetur për aktivet fikse të promovuara sipas këtij udhëzuesi

(Paragrafi 7.10 i udhëzimeve të financimit "Rindërtimi i Nordrhein-Westfalen")

Në përputhje me "ndihmë ndërtimi për shtëpitë private dhe ndërmarrjet në industrinë e strehimit", pas përfitimit ekonomik zbatohet një periudhë mbajtjeje prej pesë vjetësh për përfituesin. Kjo nuk vlen për pronarët ose



pronaret privatë.

11

Projektet që tashmë janë financuar

(Paragrafi 7.11 i udhëzimeve të financimit “Rindërtimi i Nordrhein-Westfalen”)

Financimi publik i dhënë më parë për të njëjtin projekt nuk përjashton dhënien e përfitimit ekonomik për masat në kuadër të kësaj direktive. Nëse projektet që tashmë janë financuar janë shkatërruar plotësisht ose pjesërisht para përfundimit të projektit ose brenda periudhës së caktuar të veprimtarisë, revokimi i njoftimit të grantit dhe rikthimi i grantit duhet të hiqet, përveç nëse përfituesi i grantit ka të drejtën e pagesave të kompensimi nga një palë e tretë.

Përfituesi duhet të njoftojë autoritetin e dhënies së projektit që tashmë janë financuar dhe që janë shkatërruar pjesërisht ose plotësisht para përfundimit të projektit ose brenda periudhës së caktuar.

12

Përpunimi dhe transmetimi i të dhënave

(Paragrafi 7.13 i udhëzimeve të financimit “Rindërtimi i Nordrhein-Westfalen”)

Autoritetet licencuese dhe organet e përfshira në procesin e aplikimit janë të autorizuar të mbledhin dhe përpunojnë të dhënat e kërkuara për qëllim të procesit të aplikimit, për aq sa kjo është e nevojshme për kryerjen e detyrave sipas këtyre udhëzimeve. Autoritetet licencuese dhe zyra e pagesave janë të autorizuar të mbledhin të dhënat e nevojshme edhe përmes autoriteteve publike, veçanërisht në fushën e përgjegjësisë së bashkive, nga zyrat e regjistrimit të tokës dhe nga zyrat përgjegjëse për regjistrin tregtar.



Zbatimi elektronik

Procesi i aplikimit dhe procesi i miratimit do të kryhen në përputhje me E-Ligjin e Qeverisjes së Nordrhein-Westfalen të 8 korrikut 2016 (GV. NRW. F. 551) në versionin aktual të vlefshëm kryhet përgjithësisht në mënyrë elektronike.

Pyetje dhe përgjigje të shpeshta

Në çfarë forme duhet të dëshmoj se fondet e marra janë përdorur?

>> Dëshmia e përdorimit konsiston në një raport faktik dhe një listë përfundimtare të dokumenteve.

Duhet t'i paraqitet autoritetit licencues jo më vonë se gjashtë muaj pas përfundimit të projektit. Ju duhet të mbani **faturat origjinale** që ju japin (p.sh. faturat e zejtarëve) për pesë vjet si person privat dhe dhjetë vjet si pronar privat dhe ndërmarrje strehimi. Asnjë provë nuk kërkohet për të përdorur ndihmën për sendet shtëpiake.

Detajet mund të gjenden në dispozitat e përgjithshme ndihmëse - rindërtimi, të cilat i bashkëngjiten njoftimit të performancës.

Nëse dëmi përfundimtar është më pak se sa vlerësohet në kohën e aplikimit, a duhet të kthej fondet e marra?

>> Po. Ju lutemi informoni autoritetin tuaj licencues menjëherë nëse shihni se dëmi përfundimtar do të jetë më i vogël.

Detajet do të shpallen në një njoftim për rikuperimin.

A do të kthehen fondet me interes?

>> Një kërkesë për rimbursim në përgjithësi i nënshtrohet interesit vjetor prej pesë për qind mbi normën bazë.



Baza ligjore

Ligji i Ndihmës për Zhvillim 2021 <http://www.babl.de/xaver/babl/start.xav?startbk=BundesanzeigerBGBl&iumpTo=babl121s4147.pdf>

Urdhëresa e ndihmës për ndërtim 2021 <http://www.babl.de/xaver/babl/start.xav?startbk=BundesanzeigerBGBl&iumpTo=babl121s4214.pdf>

Marrëveshje administrative midis Landeve dhe qeverisë Federale https://www.mhkba.nrw/sites/default/files/media/document/file/2021-09-09_stk_an_landtag_verwaltungsvereinbarung_zur_aufbauhilfe.pdf

Ligji i Ndihmës për Rindërtim 2021 Nordrhein-Westfalen https://www.recht.nrw.de/lmi/owa/br_vbl_detail_text?anwnr=6&vdid=19752&menu=0&sa=0&keyword=Wie-deraufbau

Udhëzuesi i financimit "Rindërtimi i Nordrhein-Westfalen" https://www.recht.nrw.de/lmi/owa/br_vbl_detail_text?anwnr=7&vdid=19755&menu=0&sa=0&keyword=Wie-deraufbau



5 Këshilla dhe shërbime të tjera mbështetëse

A keni ndonjë pyetje në lidhje me aplikimin për "Ndihmë për Ndërtimin e shtëpitë private dhe ndërmarrjeve në industrinë e strehimit"?

- **Telefoni i shërbimit të qeverisë së Landit të Nordrhein-Westfalen**

Qeveria e Landit të Nordrhein-Westfalen ka krijuar gjithashtu një linjë telefonike për shërbimin "Rindërtimi i Nordrhein-Westfalen" për qytetarët dhe bizneset që kanë pësuar dëmtime.

Nga 14 shtator 2021, punonjësit e linjës telefonike do t'u përgjigjen pyetjeve themelore në lidhje me procedurën e aplikimit për ndihmë për rindërtim.

Linja telefonike e shërbimit "Rindërtimi i Nordrhein-Westfalen" është e arritshme nga e hëna në të premte nga ora 08:00 deri në orën 18:00 dhe të shtunave nga ora 10:00 deri në orën 16:00 si dhe të dielave nga ora 11:00 deri në orën 13:00:

☎0211/4684-4994

- **Këshillim ballë për ballë në rrethet dhe qarqet e prekura nga katastrofa e shiut të madh dhe përmbytjeve të korriku 2021**

Rrethe dhe qytete të pavarura të shumta ofrojnë "këshilla ballë për ballë" për procesin e aplikimit si pjesë e "ndihmës për ndërtimin e shtëpitë private dhe ndërmarrjeve në industrinë e strehimit".

>> Mund të merrni informacion më të detajuar për këtë në faqen kryesore të qarkut ose qytetit tuaj të pavarur.

Këshillohet që të krijoni paraprakisht një llogari në portalin e financimit online. Ju lutemi të keni të dhënat e hyrjes me vete në konsultim (emrin e përdoruesit dhe fjalëkalimin).

Nëse nuk keni adresën tuaj të emailit dhe nuk mund të hyni në llogari përmes një personi të besuar, ose nëse nuk mund të hyni në sistem për arsye të tjera, ju lutemi na tregoni që të mund të merrni mbështetjen e duhur



Nuk mund të marrin përgjigje
menjëherë të gjitha pyetjet tuaja?

>> Ne kërkojmë mirëkuptimin tuaj: Çdo rast
dëmtimi është i ndryshëm dhe pyetje të reja ose
të ndryshme vazhdojnë të shfaqen.

>> Punonjësit tanë të Landit të Nordrhein-
Westfalen, pranë autoriteteve të licencimit, në
qytete, rrethe dhe komunitete punojnë me
përkushtim të madh për t'ju mbështetur në
riparimin e dëmit dhe në rindërtim.

Shërbime të mëtejshme mbështetëse

Instituti i Kredisë për Rindërtim (KfW) dhe vetë Banka Shtetërore e zhvillimit, NRW.BANK, kanë filluar me programet mbështetëse për personat e prekur me rastin e katastrofës së shiut të madh dhe përmbytjeve të korrikut 2021.

Programet mbështetëse të bankave të zhvillimit:

Instituti i Kredisë për
Rindërtim (KfW)

<https://www.kfw.de/inlandsfoerderung/KfW-Hochwasser-Hilfe/2redirect=668416>

Banka shtetërore e
zhvillimit, NRW.BANK

<https://www.nrwbank.de/de/die-nrw-bank/dafuer-stehen-wir/unwetterhilfe/?gclid=EAlaIqObChMlxfSA3sD58gIVwQvLCh0oNw3ZEAYASAAEg-KIVfD BwE>



Shtypi

Editimi

Ministria e Punëve të Brendshme, Çështjeve Lokale,
Ndërtimit dhe Mundësive të Barabarta
e Landit të Nordrhein-Westfalen
Jürgensplatz 1, 40219 Düsseldorf
E-Mail: info@mhkgb.nrw.de
www.mhkgb.nrw

Referenca për burimin e imazhit

F. 2: MHKBG 2021 / F. Berger

© Qershor 2022 / MHKBG

Versioni për printim mund të shkarkohet në:
www.mhkgb.nrw/wiederaufbau-rechtliches